

# Et v'là l'bout !

## Chants et musiques traditionnels en Haute Bretagne

du 15 mars au 30 août 2024

Une exposition en partenariat avec La Granjagoul, La Bouèze et Dastum



## Résumé

**Violon, vielle et veuze sont de sortie !**  
Les histoires et les photographies, les figures locales et les extraits sonores racontent les musiques traditionnelles de Haute-Bretagne. Venez découvrir et redécouvrir ce patrimoine oral, venez jouer un morceau, venez fredonner un air de musique avec nous !

## Les contenus

L'exposition est organisée en pôles, l'un dédié aux chants et l'autre aux instruments de musique. Ils sont séparés dans deux salles distinctes. Chaque pôle est composé de panneaux explicatifs, présentant l'histoire de l'instrument ou du chant concerné, d'un espace d'écoute, de photographies, de portraits et de vidéos. Dans les escaliers, on trouvera des affiches reproduites et originales sur des événements passés.

*Instruments présentés : violons, veuze, jaze, accordéons, vielles à roues, clarinettes.*

## Calendrier des actions culturelles à destination de tous les publics

**Judi 14 mars · 18h**

**Vernissage de l'exposition**, interventions des structures partenaires suivies de prestations musicales

Gratuit

**Mercredi 27 mars · 14h30-16h**

**Stage découverte du chant traditionnel** avec Cédric Malaunais suivi d'un goûter.

Ouvert aux enfants de 6 à 12 ans sur inscription  
4€

**Mercredi 24 avril · 14h30-16h**

**Bal des familles** avec Nicolas Rozé suivi d'un goûter

Sur inscription, dans la limite des places disponibles  
4€

**Judi 13 juin · 17h-19h**

**Découverte des instruments dans l'exposition et stage d'instruments** avec la Bouèze, la Granjagoul et la Maison des Cultures du Monde

Sur inscription, dans la limite des places disponibles  
Gratuit

**Judi 18 juillet · 18h-20h**

**Balade contée et chantée** dans le cadre des Chmineries de la Granjagoul et concert de la Bouèze.

Sur inscription, dans la limite des places disponibles  
Gratuit



Maison des Cultures du Monde  
Centre français du patrimoine culturel immatériel  
2 rue des Bénédictins, 35500 Vitré  
02 99 75 82 90

   maisondesculturesdumonde.org

# Autour de l'exposition - Scolaires

Actions de médiation proposées dans le cadre de l'exposition *Et vl'à l'bout ! Chants et musiques traditionnels en Haute Bretagne*, en partenariat avec La Granjagoul, La Bouèze et Dastum



E. Duval lors d'une veillée à Acigné, 1994.  
© Christine Coué



## Visite thématique

1h30

**Pour les classes élémentaires - collège - lycée**

Cédric Malaunais (La Granjagoul) et l'équipe de médiation proposent une visite à deux voix et en musique afin de découvrir les instruments traditionnels et les chants de Haute Bretagne par des histoires locales et des démonstrations de ces instruments.

\* *Les mardis et vendredis*



## Atelier créatif

1h30

**Pour les classes élémentaires**

Conception et réalisation d'une affiche. Cette action est encadrée par l'équipe de médiation.



## Débat mouvant

1h30

**Pour les classes de collège et lycée**

Encadré par l'équipe de médiation, le débat mouvant est une manière pour les élèves de se poser des questions sur les thèmes de l'exposition et de tenter d'y répondre en partageant leurs avis.



## Visite sur-mesure

Vous voulez préparer votre venue à la Maison des Cultures du Monde - C.F.P.C.I en dehors des actions déjà proposées ? C'est avec plaisir que nous élaborerons avec vous **votre projet sur-mesure**.

**Les actions sont à réserver au minimum une semaine à l'avance.**

**Nous favorisons les horaires de matinées entre 9h et 12h30**, l'exposition étant ouverte au public du mardi au vendredi de 14h à 17h.

4 € par élève, gratuit pour les accompagnant.e.s, utilisation du Pass Culture possible.

Ces propositions sont limitées à un nombre de séances disponibles.

Les cars scolaires peuvent stationner sur le parking gratuit de la gare de Vitré, situé à 10 minutes à pied de nos locaux.

Les salles d'exposition sont accessibles aux personnes à mobilité réduite par ascenseur.

## Contact

Pour réserver une visite, s'informer, demander un devis, faire part de vos questions, contactez-nous :

**Hoda Chaib, chargée de médiation**

**02 99 75 48 94**

mediation@  
maisondesculturesdumonde.org

**Maison des Cultures du Monde**

**Centre français du patrimoine culturel immatériel  
2 rue des Bénédictins, 35500 Vitré**



Depuis 40 ans, la Maison des Cultures du Monde - Centre français du patrimoine culturel immatériel œuvre pour la promotion en France des cultures étrangères, de la diversité culturelle et du patrimoine culturel immatériel.

Son équipe orchestre différentes activités dont la programmation de spectacles, la conception d'expositions assorties d'actions de médiation, l'organisation de colloques et de formations, ainsi que la publication d'ouvrages, de revues et de disques.

La Maison des Cultures du Monde - Centre français du patrimoine culturel immatériel est également labellisée ethnopôle, pôle national de recherche et de ressources en ethnologie. Son projet se développe autour d'un observatoire pluridisciplinaire des politiques et des pratiques du patrimoine culturel immatériel aux niveaux local, national et international, et fédère un réseau de chercheurs, appuyé sur son Conseil d'orientation scientifique.

La Maison des Cultures du Monde - Centre français du patrimoine culturel immatériel est reconnue d'intérêt général, elle est aussi ONG accréditée par l'Unesco.

## LA GRANJAGOUL

La Maison du Patrimoine oral est un espace d'expression de la culture populaire en milieu rural. Les formes d'actions culturelles dans ce lieu au service de la population sont diversifiées : spectacles, ateliers, formations, initiations et découvertes des cultures orales locales ou plus lointaines.

Située en secteur rural, La Maison du Patrimoine oral contribue au développement du territoire par le biais d'actions de valorisation du PCI innovantes, à la croisée des domaines du spectacle vivant, du patrimoine, du tourisme.

Favoriser la transmission, la diffusion, la connaissance et la circulation des savoirs et savoir-faire liés au patrimoine culturel immatériel (PCI) et leurs fréquentations, participer d'un nouveau comportement face à la création et l'énergie actuelle autour des répertoires de tradition orale, plus largement, être un interlocuteur ouvert et exigeant, sont les axes de travail de La Granjagoul.

La Maison du Patrimoine oral propose une programmation pluridisciplinaire autour du PCI (contes, musiques, chants, savoir-faire...) permettant au public de rencontrer des artistes, des intervenants et des porteurs du patrimoine culturel immatériel, professionnels ou amateurs, confirmés ou émergents.



**La Granjagoul**  
2 rue de la Bascule  
35210 Parcé  
lagranjagoul.fr

## Nos partenaires

### DASTUM

Née en 1972, Dastum est une association loi 1901 qui œuvre à la collecte, la sauvegarde et la transmission du patrimoine culturel immatériel, en particulier oral et musical, de la Bretagne historique : chansons, musiques, contes, proverbes, récits...

Dastumedia, la base de données documentaires de Dastum, offre en ligne sur le web gratuitement, entre autres plus de 120 000 documents sonores inédits (correspondants à 8 800 heures) et plus de 50 000 documents iconographiques.

Dastum édite la revue Musique Bretonne (plus de 270 numéros parus à ce jour), des ouvrages (34 parus à ce jour) et des disques (94 parus à ce jour) de référence. Elle participe également à la vie culturelle bretonne à travers des conférences, des colloques, des expositions. Dastum est reconnue d'intérêt général et ONG accréditée par l'Unesco.

*dastum*

**Dastum**  
29 rue de la Donelière  
35000 Rennes  
dastum.bzh

### LA BOUÈZE

Depuis 1979, La Bouèze s'est donnée pour objectif de promouvoir les traditions orales de Haute-Bretagne — musique, chant, conte et danse — par le biais du collectage, de l'édition et de l'animation.

L'association s'appuie sur un fond documentaire constitué d'airs de musique et chants traditionnels, de contes et d'histoires, collectés, enregistrés et rassemblés par de nombreux bénévoles.

La Bouèze a participé à de nombreuses publications et possède une bibliothèque d'ouvrages et d'éditions sonores consacrés à l'étude des traditions orales. Ses activités portent principalement sur l'enseignement de la musique et du chant traditionnels, l'animation à travers l'organisation d'événements et la valorisation de la matière collectée.

la bouèze

**La Bouèze**  
26 avenue Pierre Donzelot  
35000 Rennes  
laboueze.com